

# Sin Parar

Comunicación para el Profesional Automotriz

## Por qué comprar



TIMKEN

Stant



**MEJOR**

- Desempeño
- Costo beneficio
- Línea más completa
- Servicios de valor agregado

Coleccionable  
**27**  
Enero - Mayo 2004

Esta página  
es para ti...

¿Números Incompletos?

AHORA

Todos los números de

**Sin Parar**

en Internet

[www.timken.com.mx](http://www.timken.com.mx)

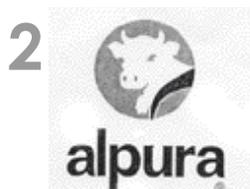
[www.gates.com.mx](http://www.gates.com.mx)

**TIMKEN**



5 Razones por las que preferirás los rodamientos Timken

**TIMKEN**



¡Nuestro mayor orgullo... la satisfacción de nuestros clientes!

**TIMKEN**



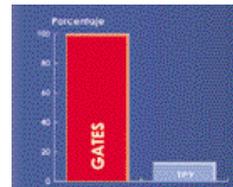
No re-inventamos la rueda, simplemente la hicimos mejor



En Gates hacemos la diferencia



La línea de productos automotrices más completa



Gates Mejor Relación Costo Beneficio Bandas



Relación Costo Beneficio Hidráulica

**Stant.**



Relación Costo Beneficio Stant



Gates Algo más que Bandas y Mangueras



Comité Editorial Ejecutivo: Carlos Machorro, Curtis J.Zamec II, Mónica Álvarez, Jorge Escamilla, Verónica L. Luna, Carolina Escalante, Salvador Fajardo  
Editor Responsable: Salvador Fajardo.  
Colaboradores y Asesores: Alberto Díaz, Dawn Keefer, Eduardo Retureta, Carlos Martínez, Carolina Escalante  
Diseño Gráfico / Fotografía: Verónica L. Luna

**Sin Parar** es una publicación bimestral gratuita, editada por Gates de México S.A. de C.V. Cerrada de Galeana No.5, Fracc. Industrial La Loma: Tlalnepantla, Edo. Mex. C.P. 54060 Tel (01-55) 5333 2700 Fax.(01-55) 5333 2701 E-Mail: [sinparar@gates.com](mailto:sinparar@gates.com) Home Page: [www.gates.com.mx](http://www.gates.com.mx). Certificado de Licitud de Título y Contenido por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas en expediente No. 1/432/99/14845 del 01-Mar-2000. Certificado de Reserva de Derechos al Uso Exclusivo 04-1999-120710062800-102. Impreso en Anagrama, S.A. de C.V. Cda. de Tlapecho No. 2, Palo Alto, México D.F., C.P. 05110 Tel. (01-55) 5570 19 14 Distribuido por SEPOMEX Registro Postal PP15-5045. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio.



Nuestra Misión en Gates

13



Normas y Certificaciones

**Sin Parar**

Indice Esta Página es para Ti Indice Esta Página es para Ti Indice Esta Página es para Ti

# 5 Razones por las que preferirás rodamientos TIMKEN

## **Tratamiento térmico**

- Conocimiento y aplicación del tratamiento térmico más apropiado para cada aplicación.
- Preciso control sobre los varios tratamientos térmicos utilizados en nuestra amplia gama de producto.

## **Acabado super - ficial superior**

- Menos desgaste.
- Menos fricción.
- Mayor rendimiento de la lubricación.
- Mantiene la temperatura de operación baja.

## **Perfiles especiales**

- Menos esfuerzo sobre pistas y rodillos.
- Distribución más uniforme de la carga en las superficies de contacto.
- Mejor rendimiento: los rodamientos se diseñan conforme la aplicación.

## **Gama completa de producto**

- Además de rodamientos de rodillos cónicos, nuestra gama se integra ahora por: rodamientos de agujas, bolas, rodillos cilíndricos y esféricos.
- Aparte de las piezas para servicio: retenes de servicio ligero y pesado, collarines, mazas, juegos de diferencial, soportes de cardán y grasas.

## **Normas de calidad global**

- Garantía y calidad con las mismas especificaciones y normas de fabricación, dimensiones y tolerancias de Timken en todo el mundo.
- Intercambiabilidad asegurada en todo el mundo.
- Extensas auditorías de productos y desempeño a nivel mundial.
- Disponibilidad mundial de productos de alta calidad.

## **Significa más valor que la competencia porque:**

- Nuestros procesos de fabricación producen geometría constantemente controlada por el *ESPC* (siglas en inglés de Control Estadístico Electrónico de Procesos).
- Además, empleamos procesos de rectificación tecnológicamente avanzados, resultado directo de nuestra continua dedicación a la investigación y desarrollo.

# Menos fricción.

## En Timken, somos mucho

### ¡Nuestro mayor orgullo... la satisfacción de nuestros clientes!

Hace casi dos años, Timken introdujo al mercado mexicano dos grasas elaboradas bajo los más altos estándares de calidad y formuladas especialmente para obtener el óptimo rendimiento de los rodamientos en aplicaciones automotrices.

Nuestras grasas se destacan de las demás porque:

1. *Extienden la vida de los rodamientos.*
2. *Alargan los períodos de re-engrasado, abatiendo costos de mantenimiento.*
3. *Tienen un amplio rango de temperaturas de operación.*
4. *Tienen excelente estabilidad estructural y magnífica resistencia al lavado por agua.*
5. *Son compatibles con el hule de los retenes.*

La grasa Timken se encuentra disponible en dos formulaciones: grasa para vehículos ligeros (automóviles, camionetas, motocicletas, microbuses, camiones de 3.5 ton, etc.) y grasa para vehículos pesados (trolebuses, autobuses, camiones, tractocamiones, remolques, etc.).

Ambas grasas están disponibles en envases de 425 g, 850 g, 3.6 kg, 16 kg, y en tambos de 180 kg.

### Hay grandes que sí saben...

Importantes empresas como ALPURA se suman al grupo de usuarios satisfechos por la calidad de los productos Timken.

Lograr puntualidad y seguridad en el servicio, es un reto que Alpura ha superado gracias al sobresaliente plan de mantenimiento que han establecido para sus camiones repartidores.



La confianza que nos han depositado al utilizar las grasas Timken, les ha permitido mantener operando sus unidades el mayor tiempo posible, sin incurrir en constantes re-lubricaciones, cambios de refacciones y hasta en reparaciones costosas.

El utilizar productos Timken (grasas y rodamientos) y de seguir algunas de nuestras prácticas de

mantenimiento, ha sido de gran beneficio para ALPURA y sus clientes.

**Para que la leche llegue segura, Timken es la marca que más dura.**

**Calidad Alpura  
Confianza Pura**

## 2 Sin Parar

Ventajas de Comprar Productos Timken Ventajas de Comprar Productos Timken

## o más que rodamientos...

**No re-inventamos la rueda, simplemente la hicimos mejor...**

Timken ha estado al frente de la tecnología del rodamiento del extremo de la rueda desde 1924, cuando desarrolló el rodamiento de rodillos cónicos de una hilera.

Gracias a sus avanzados conocimientos en este tipo de rodamientos, Timken se mantiene desarrollando productos para sus clientes de Equipo Original, ensambladoras

como Chrysler, Ford y General Motors a las que provee de mazas UNIPAC, UNIPAC-PLUS, SENSOR PAC y la nueva maza integrada.

Debido al extenso trabajo que se ha logrado en el diseño y producción de nuevos rodamientos para los ejes de las ruedas, Timken se coloca en el centro de la evolución de la maza.

Ya sea que ésta incluya o no el sensor de velocidad, tenemos el producto ideal para los mercados automotrices ligeros y semi ligeros.

*Por más de un siglo, la tradicional marca Timken ha provisto a sus clientes de fiabilidad y calidad insuperables. Actualmente, tenemos a tu disposición una amplia línea de mazas y de sus*



*componentes que forman parte del programa de Piezas para Servicio en el mercado de repuesto; programa respaldado al 100% por una marca de calidad global y un servicio al cliente y soporte técnico que sólo Timken puede proporcionar.*

## Una empresa en expansión...

**TIMKEN**

**Torrington**

**Fahrer**

La adquisición de Torrington refleja el éxito de Timken y nuestro interés en ofrecerles una gama más extensa de

productos, servicios y soluciones adecuadas a sus aplicaciones.

Reconocidos por su gran calidad, con los productos Torrington en nuestras líneas, reforzaremos el prestigio de la marca Timken.

El trabajo en equipo, el compromiso mutuo con la calidad y la continua búsqueda de soluciones innovadoras, nos guiarán en la nueva compañía Timken.



**Rodamiento de agujas y rodamiento de rodillos cónicos... Iconos representativos de dos respetados líderes en rodamientos.**



# En Gates, hacemos la diferencia

Alguna vez te has preguntado ¿porqué Gates es mejor que las otras marcas? La respuesta es simple, gracias a la avanzada tecnología que usamos, nuestros productos duran más. Respaldamos lo anterior con certificaciones de calidad otorgados por nuestros clientes de la industria automotriz, además brindamos el mejor soporte de servicio y venta en todo el país, **Gates es tu mejor opción.**

**Al recomendar, instalar o comprar un producto Gates, estás comprando la mejor calidad existente en nuestro país; no corras el riesgo de perder a tus clientes comprando productos baratos de baja calidad. Compra productos Gates, compra calidad, así de simple es hacer buenos negocios.**

## Premios:

- **General Motors**  
Proveedor Mundial del Año (5 veces)
- **Ford**  
Q1 y Yunque de Plata
- **Nissan**  
Maestro en Calidad y Cero Defectos
- **Chrysler**  
Premio a Excelencia
- **Kenworth-PACCAR**  
Calidad Certificada
- **John Deere**  
Proveedor Certificado
- **Gobierno Edo. Mex.**  
Excelencia Empresarial Mexiquense

## Certificaciones:

- **ISO/TS16949:2002**  
Especificación Técnica de Calidad Internacional
- **QS-9000**  
Norma de Calidad Automotriz Norteamericana
- **ISO-9000**  
Norma de Calidad Internacional
- **VDA 6.1**  
Norma de Calidad Automotriz Alemana
- **ISO - 14001**  
Norma de Medio Ambiente
- **Industria Limpia**  
SEMARNAP



**Gates:**

**Líder Mundial en Bandas, Mangueras e Hidráulica**

**Sin Parar**

Ventajas de Comprar Productos Gates Ventajas de Comprar Productos Gates

# La Línea de Productos Automotrices Más Completa

Uno de los objetivos de Gates, es el contar con la mayor cobertura de productos para satisfacer las necesidades del mercado. Como muestra, te presentamos la cobertura vs los principales competidores:

**Mientras Gates cubre el 100% de las siguientes líneas, nuestros competidores solamente pueden ofrecerte:**

Línea de Producto	DYC	GY	TPY	Everco	Omega
Banda V GS® Dentada	49%	66%	25%		
Banda Micro-V®	68%	38%	30%		
Banda Timing	22%	75%	9%		
Manguera de Radiador CH	0%	45%	23%		
Ensamblajes para Dirección Hidráulica				78%	80%

**Gates tiene, por mucho, las líneas más completas de productos.**



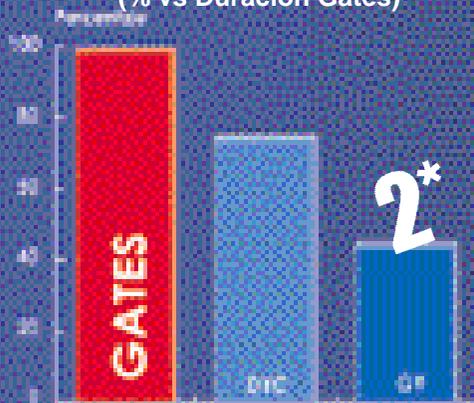
# Gates Mejor Relación

## Bandas y Mangueras

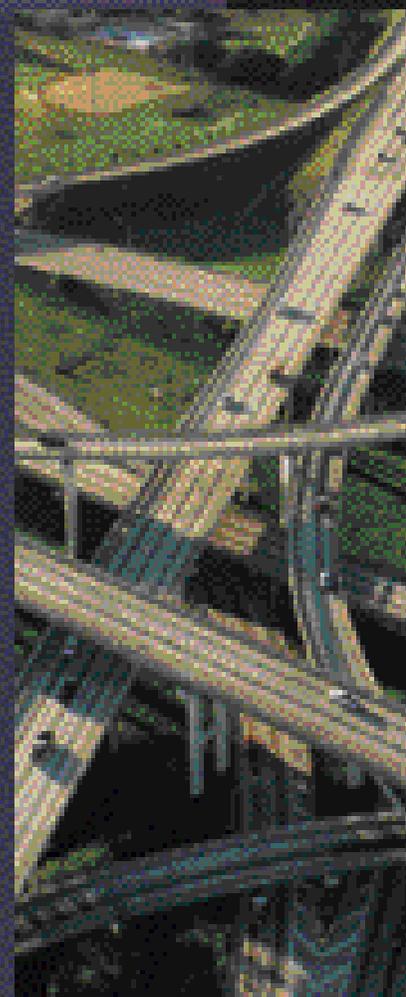
En los casos que mencionamos a continuación se aplicaron pruebas que simulan la operación de los productos bajo circunstancias más rigurosas que las condiciones normales a las cuales se encuentran expuestos y pueden clasificarse como situaciones extremas de operación. por ejemplo; las revoluciones, altas temperaturas, variaciones de potencia, ataque de derivados de petróleo, variaciones de presión, etc.

Para igualar el desempeño de una banda de Gates se requieren de 2 a 7 bandas de la competencia\*.

**Bandas V GS Platinum Quality Dentadas para Servicio Pesado (SAE J636 Y SAE J637)**  
(% vs Duración Gates)



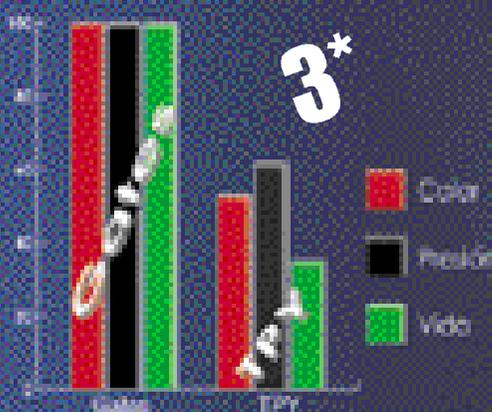
**\*Bandas Micro - V® (RMA-IP-26 "V-Ribbed Belts" y la SAE J1459 "V-Ribbed Belts and Pulleys".)**  
(% vs Duración Gates)



**Bandas V GS® Dentadas para Servicio Ligero (SAE J636 Y SAE 637)**  
(% vs Duración Gates)



**Mangueras Moldeadas para Radiador CH (SAE J20R2)**  
(% vs Duración Gates)



\*Número de bandas o mangueras de otras marcas para igualar el desempeño de una banda o manguera Gates.

**Sin Parar**

Ventajas de Comprar Productos Gates    Ventajas de Comprar Productos Gates

# Costo - Beneficio

Los productos de **Gates** son los que te brindan la mejor relación costo beneficio. Pagas un poco más al comprarlos, pero, como puedes ver en las gráficas, duran mucho más que los de otros fabricantes.

## RESULTADOS BANDAS MICRO - V®

Marcas	Bandas requeridas de otras marcas para igualar la duración de una banda Gates
CNTT	2.7
DYC	8.3
GY	3
TPY	7.7

Esta duración trasladada a dinero y con una banda Gates que te cueste \$100.00.

Con Gates:

- Comprarías una banda.
- Pagarías \$100.00.

Con TPY; por ejemplo:

- Comprarías 7.7 bandas
- Suponiendo un precio de \$80.00 por banda, pagarías en total \$616.00.

Las Bandas Micro-V® cumplen con la norma RMA-IP-26 "V-Ribbed Belts" y la SAE J1459 "V-Ribbed Belts and Pulleys".

## ¿Qué banda te ofrece mayor seguridad y confiabilidad?



# Gates Mejor Relación

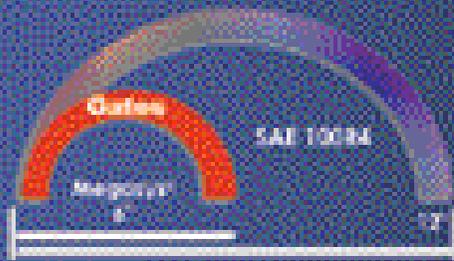
## Hidráulica

### Mangueras MegaSys®

Reduce los requerimientos de manguera hasta un 47%.

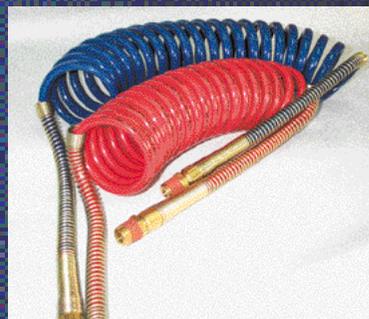
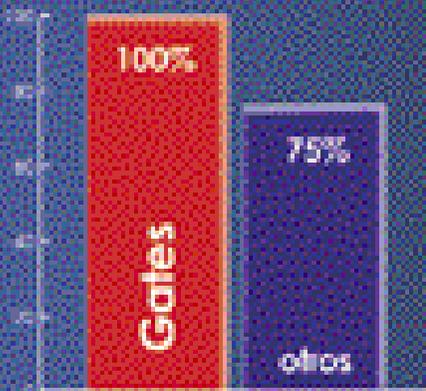
Línea de alta flexibilidad que facilita la instalación en espacios reducidos. Doblan a la mitad del radio de doblez especificados por el SAE Serie 100R.

Aplicaciones: desde 100 psi a 5,000 psi.



### Manguera Retráctil para Frenos de Aire

La única que cumple estrictamente las especificaciones de la Norma SAE J844 para frenos de aire. Construcción flexible y ligera sin colapsamiento. Resistente a condiciones severas de uso y de alta capacidad retráctil.



**Sin Parar**

Ventajas de Comprar Productos Gates    Ventajas de Comprar Productos Gates

# Costo - Beneficio

## Hidráulica

### Coples MegaCrimp®

Cople para alta y mediana presión de una sola pieza.

**Diseño único patentado por Gates, que asegura "cero goteo" en los ensambles hidráulicos debido a su revolucionario inserto "C", que hace una distribución perfecta de la fuerza de crimpado.**

**Aplicaciones:** en mangueras de 1 y 2 refuerzos de alambre trenzado.

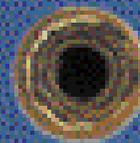
MegaCrimp®  
de Gates



Aeroquip



Parker



En las conexiones Gates no se produce el "efecto polígono"



El avanzado diseño de los dientes de MegaCrimp, muerde el alambre para una mejor retención y facilita la inserción del cople.

### TuffCoat®

Ventaja exclusiva de Gates

Todas las conexiones hidráulicas son recubiertas para evitar la oxidación. El sistema TuffCoat® de Gates excede las normas SAE J516 sección 12. Resiste 400% más la oxidación que los recubrimientos de otras marcas.



\*A GATES \*B \*C  
\*Coples de la competencia.

### Resistencia a la Oxidación Norma SAE J516



Las zonas rojas indican la corrosión y las zonas blancas son la sal aplicada. La conexión Gates no muestra zonas de oxidación en comparación de los otros competidores.

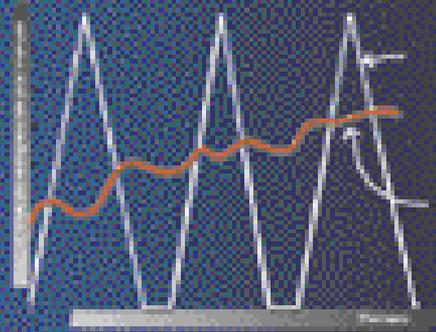


# Gates Mejor Relación Costo - Beneficio

## Stant

### Termostatos Gates para Servicio Pesado

El dispositivo térmico "Weir Stat" usado en los termostatos de Servicio Pesado de Gates, aseguran mayor eficiencia del motor, ahorro en el consumo del combustible y lo más importante, larga vida para el motor.



**Otros:** abren y cierran repentinamente. La temperatura tiene amplias variaciones

**Weir Stat:** mantiene un flujo permanente y la temperatura con variación mínima.

### Tapones Gasolina Gates

Las válvulas patentadas de control de emisiones de los tapones Gates permiten ahorrar hasta un tanque de gasolina al año al no permitir fugas excesivas de combustible. **Norma IM240**



En caso de volcadura de automovil, los tapones presentaron una fuga por derrame de combustible.

### Abrazaderas Gates

Todas las abrazaderas Gates están construidas con acero inoxidable serie 300 que les proporciona hasta un 40% mayor de resistencia a la corrosión que las del resto de la competencia. **Norma SAE J1508**



### Flashers Tridon

El tiempo de vida de los destelladores electromecánicos Tridon es más de 10 veces, mayor que la de cualquier flasher térmico, traduciéndose en un ahorro de hasta un 46% al no haber necesidad de hacer tantos cambios.



# Sin Parar

Ventajas de Comprar Productos Gates    Ventajas de Comprar Productos Gates

# ¡Gates... más que Bandas y Mangueras!

Te ofrece líneas adicionales como:

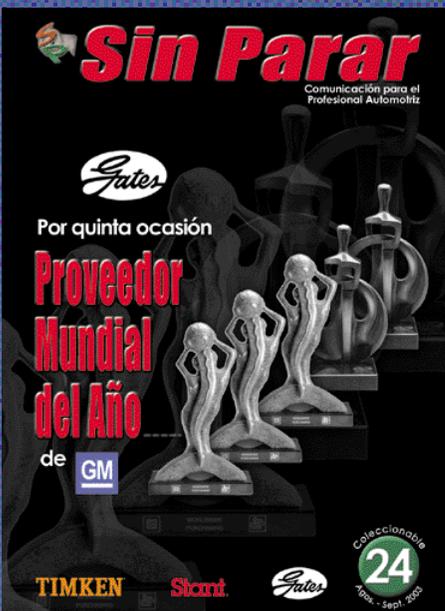
- **Tapones para radiador, gasolina y aceite:** Gates Norma IM240
- **Limpiaparabrisas:** Trico®, Nuvision® y Roberk®
- **Tensores Automáticos de Bandas y Poleas:** DriveAlign® Norma SAEJ1454
- **Kits de distribución** cumple con Norma SAE J1278
- **Mangueras de silicón:** Para Turbo Cargador; recta y con anillos, Durion® para radiador Norma SAE J20R1 y calefacción Norma SAE J20R3
- **Mangueras de radiador :** Curvas Norma SAE J20R2  
Flexibles: Twister® y Twister® GS® Norma SAE J20R5
- **Mangueras para combustible:** FL, FLC y FLH  
Fuel injection: FIH Norma SAE J30R9  
Tanque de gasolina: Filler Neck Norma SAE J30R6 y Fuel fill Norma SAE J30R5.
- **Bandas:** Ranuradas : Micro -V® Cumple con Norma SAE J1459  
Timing cumple con Norma SAE J1278  
Bandas V : Automotriz GS®, Platinum Quality GS®, cumple con la norma SAE J636 y SAE J637  
Bandas V unidas: PowerBand® Hi-Power cumple con la Norma: RMA-IP-20. "Classical Multiple V-Belts; Powerband Super HC cumple con la Norma: RMA-IP-22  
"Narrow Multiple V-Belts"

**Nuestros productos están respaldados por la marca Gates y cumplen con los más altos estándares de calidad, amparados por Normas Internacionales: SAE (Society of Automotive Engineers), IM (Inspection Maintenance), RMA (Rubber Manufacturers Association)**



*“Recomiendo emplear las partes originales de Gates y Stant, porque he comprobado kilómetro a kilómetro y día tras día, que son los de mayor calidad y, con la experiencia de usarlas durante millones de kilómetros al año, las mejores”.*

**Sr. Salomé Espinosa**  
Jefe de Mantenimiento  
Transportes Castores



## Nuestra Misión en Gates:

Satisfacer las expectativas de nuestros clientes en todo el mundo diseñando, manufacturando y comercializando productos para la transmisión de fluidos y potencia mecánica, tanto para aplicaciones de **equipo original** como en el **mercado de reemplazo**.

### Beneficios a tu Negocio

- Calidad de los productos
- Seguridad del trabajador
- Evitar paros imprevistos en los vehículos
- Prevención de problemas
- Apoyo con técnicas para inspección
- Ahorros en la operación
- Catálogos y manuales

### Servicios Agregados

Gates ofrece varios servicios agregados que no te brindan otras empresas, algunos de ellos son:

#### Promociones:

Frecuentemente hay atractivas promociones dirigidas a refaccionarias, talleres mecánicos y flotillas, que puedes aprovechar; asimismo Gates cuenta con un equipo de Promotores de Ventas que visitan estos lugares, ofreciendo los siguientes servicios:

- Darte a conocer la línea completa de productos Gates, así como sus ventajas competitivas.
- Darte información útil para tu negocio como catálogos, boletines técnicos, listados de nuevos productos, etc.
- Colocar exhibidores de bandas.
- Mejorar la imagen de los productos Gates en tu negocio.
- Realizar eventos colocando un punto de venta en tu negocio.
- Resolver dudas, inquietudes y problemas.

#### Sin Parar

A través de la revista Sin Parar, Gates:

- Te hace llegar boletines técnicos de diferentes productos.
- Te da a conocer los nuevos productos.
- Te envía catálogos actualizados.
- Te da consejos para tu negocio.
- Te comunica lo que sucede con Gates.

**Sin Parar**

Ventajas de Comprar Productos Gates

Ventajas de Comprar Productos Gates

# Normas y Certificaciones

Seguramente escuchas o lees, que los productos que usas para el mantenimiento automotriz cumplen con determinadas normas o tienen uno o varios certificados, pero ¿qué son esas normas o certificados?

**ISO/TS16949:2002** fue creada por grupos internacionales de la industria automotriz y se acepta en lugar de QS9000 (Ford, DaimlerChrysler, General Motors), VDA 6.1 (Industria Automotriz Alemana), EAQF 94 (Industria Automotriz Francesa), AVSQ 94 (Industria Automotriz Italiana).

**Que una empresa esté certificada por la norma sTS-16949 significa que sus procesos y productos cumplen con los requerimientos de calidad de las más importantes armadoras de vehículos.**

**SAE** (Society of Automotive Engineers): En español es la Sociedad de Ingenieros Automotrices la cual agrupa a 84,000 ingenieros de 97 países dedicados a medios de transporte por tierra, mar y aire. SAE tiene un Comité Técnico, formado por ingenieros de gran experiencia, que crean normas de fabricación y desempeño de vehículos y sus partes. **El que una refacción cumpla con la norma SAE, es garantía de que tendrá un buen desempeño en la aplicación para la que fue creada.**

**ASTM** (American Society for Testing and Materials): La Sociedad Americana para Pruebas

y Materiales, está integrada por 30,000 personas, de 100 países, entre los que se encuentran: productores, usuarios, consumidores y representantes del gobierno y la academia. Las normas ASTM sirven de base para investigación, desarrollo de productos, pruebas a productos, sistemas de calidad y transacciones comerciales alrededor del mundo. **El que un producto sea producido con materiales que cumplan la norma ASTM o apruebe una prueba ASTM, indica que cumple con las propiedades necesarias para la aplicación en que es usado.**

**QS-9000:** La norma QS-9000 fue creada por las principales armadoras de automóviles como Ford, General Motors, Chrysler para garantizar que las partes de sus vehículos son fabricadas bajo las más estrictas normas de calidad.

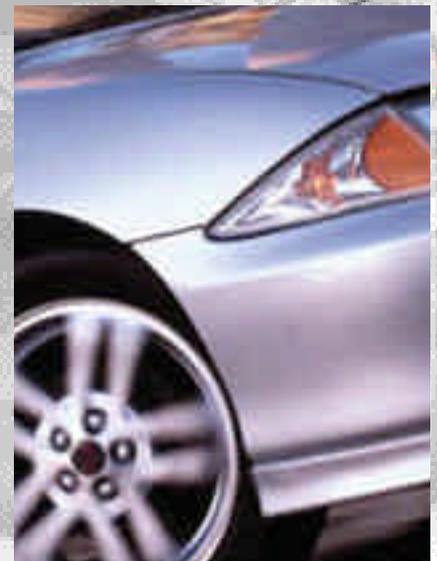
**ISO-14001:** Esta es una norma que regula que las operaciones de una empresa sean ecológicamente eficientes e implica la reducción o eliminación de contaminantes derivados de las operaciones de la empresa, desde los residuos generados por la fabricación hasta el agua usada para lavarse las manos. **Que una empresa certificada por la norma ISO-14001, significa que se preocupa por el medio ambiente en el que viven tú y tu familia.**

**VDA 6.1:** Esta es la norma de calidad de la industria automotriz

alemana y, al igual que QS-9000, fue creada para garantizar la calidad de las partes automotrices y sus procesos de producción. **Las empresas certificadas bajo esta norma pueden ser proveedores de empresas automotrices alemanas como Volkswagen, Audi, Mercedes Benz, BMW, Porsche y Opel, entre otras.**

Otras normas usadas en la industria automotriz son:

- **JIS:** Son normas Japonesas usadas por empresas de este origen.
- **DIN:** Normas Alemanas usadas por empresas europeas.
- **BSP:** Norma Inglesa.



# Los campeones... isólo con los grandes!

La calidad de nuestro acero y el alto desempeño de nuestros rodamientos, ha contribuido de manera significativa al éxito de campeones como Michel Jourdain...

Únete al equipo de ganadores usando productos TIMKEN.



Timken... cada vez más productos... cada vez más soluciones.

Acórcate a nuestros Distribuidores Autorizados  
[www.timken.com/spanish/](http://www.timken.com/spanish/)  
Correo electrónico: [informex@timken.com](mailto:informex@timken.com)  
Servicio al cliente: (55) 5725-0628  
Fax: (55) 5725-9046

## TIMKEN®

LIDER MUNDIAL EN RODAMIENTOS Y ACERO